

AUTORENSTIMMEN 2002

Ich habe das Festival genossen. Es war sehr wichtig, am ersten Tag über den aktuellen Zustand der Welt zu diskutieren. Das verleiht dem Ereignis eine größere Bedeutung. ... Ich glaube auch, dass die internationale Dimension des Festivals sehr wichtig ist. Ich freue mich besonders zu hören, dass der saudische Romancier Abdelrahman Munif bei Diederichs erscheint. Für seine Romane hat man ihm die saudische Staatsbürgerschaft entzogen...

Tariq Ali (UK)

Ihr Berliner Literaturfestival war nicht nur spannend, wunderbar erschöpfend und elektrisch aufgeladen, sondern es war auch historisch wichtig. Es zog sowohl bekannte Autoren als auch junge Talente an – über alle Grenzen von Politik, Kultur und Sprache hinweg – und brachte sie dazu, in der Petri-Schale des Berliner Ensembles, in Einkaufspassagen und an Orten in der ganzen Stadt Verbindungen einzugehen. Schriftsteller, die sich normalerweise nie getroffen hätten (und auch das fantastische Publikum, das die Lesungen durchschwärmte nie gehabt hätten) redeten miteinander auf Arabisch, Hebräisch, Chinesisch, Russisch, Deutsch, Schwedisch, einem ganzen Sprachengewirr, und mit Mimik, wenn keine gemeinsame Sprache gefunden werden konnte. Sie brachen zusammen das Brot über dem Wort, und neue Ideen, neue Freundschaften, Kooperationen und die Anfänge neuer Werke entstanden in der Intimität und Intensität dieser Begegnungen. Es war ein fantastisches, ideales Treffen. Das gesamte Festival-Team war enorm hilfsbereit, echt freundlich und rührend interessiert. Ich beuge mein Haupt voll Dankbarkeit an Sie alle und sende eine herzliche Umarmung.

Forrest Gander (USA)

Zurück in Buenos Aires möchte ich Sie wissen lassen, dass meine Zeit in Berlin einfach wundervoll war: Ich habe die Stadt und die Veranstaltungen sehr genossen. Die kluge und enthusiastische Alejandra López machte alles sehr einfach für mich, und ich glaube, das Festival verdient all unsere Unterstützung und Ermutigung. Haben Sie vielen Dank und beste Grüße an Sie alle.

Liliana Heker (Argentinien)

Vielen Dank, dass Sie mich zum Festival eingeladen haben. Es war eine wundervolle Erfahrung. Das Festival war sehr gut organisiert. Ich war schon bei vielen Festivals auf der ganzen Welt, und das Berliner Literaturfestival war im Vergleich zu ihnen ganz hervorragend, auch wenn sich die anderen bereits mehr etabliert hatten. Das Hospitality-Zelt war eine sehr gute Idee. Es ist für Schriftsteller so wichtig, einen Ort zu haben, wo sie sich entspannt austauschen können. Am meisten beeindruckt hat mich, dass für alle, die nicht Deutsch sprechen konnten, Dolmetscher zur Verfügung standen. Alles, soweit ich es mitbekommen habe, war gut organisiert und jedermann war sehr nett, besonders Martin, der mit seiner Zeit sehr großzügig war. Ich habe meine Lesungen genossen und fand das Publikum interessiert und die Stimmung anregend – es gab so viele Fragen über Südafrika. Ich muss sagen, Berlin hat mir auch ganz wunderbar gefallen. Ich hatte vergessen, was für eine interessante Stadt es ist. Sie ist der passende Standort für so ein Festival. Eine sehr wertvolle Ergänzung waren die zwei Bücher, die das Festival herausgibt. Das ist etwas, was mir besonders teuer ist. Ich wünsche Ihnen für das nächste Festival viel Glück und Erfolg. Ich werde das Festival immer in guter Erinnerung bewahren.

Farida Karodia (Südafrika)

internationales literaturfestival berlin

Ich habe in Berlin eine wunderbare Zeit verbracht und bin Ihnen allen dafür dankbar. Alles war perfekt und vielleicht werde ich hier in der albanischen Presse etwas über das Festival schreiben. Danke für Ihre Gründlichkeit, Sorgfalt und Freundlichkeit. Danke für Ihre Gastfreundschaft und die Qualität Ihres Unternehmens. Ich glaube, jeder von uns ist stolz, am Festival teilgenommen zu haben.

Luljeta Lleshanaku (Albanien)

Ich danke Ihnen! Ich bin sehr froh, vom Festival eingeladen worden zu sein. Ihr Team war effizient und kompetent. Ich bete für Sie, dass das Festival erhalten bleibe. Wie ich gesehen habe, ist es für Autoren aus der ganzen Welt sehr wichtig... Gratulation!

Alain Mabanckou (USA)

Ich habe nur gute Erinnerungen und Eindrücke von allem, woran ich während des Berliner Literaturfestivals teilgenommen habe. Die Lesungen in der Schule und in der Bibliothek waren beide großartig, die Schauspielerin, die meine Texte vortrug, war sehr gut, die Lesung der Autoren am Berliner Ensemble war exzellent. Und auch im Hotel etc. war alles sehr gut organisiert.

Ana Maria Machado (Brasilien)

Ich möchte Ihnen und Ihrem Team nur kurz meinen Dank für die tolle Zeit in Berlin und das erfolgreiche Festival mitteilen! Ich hoffe, Ihnen bei der Vorbereitung fürs nächste Jahr helfen zu können.

Alberto Manguel (Frankreich/Kanada)

Ich möchte Ihnen für meinen wunderbaren Aufenthalt in Berlin danken. Ich war zum ersten Mal in Ihrer aufregenden und schönen Stadt. Die anderen internationalen Schriftsteller zu treffen war mir ein Vergnügen, besonders hat es mich aber berührt, dass das Festival im Berliner Ensemble stattfand. Ja, es war geradezu überwältigend, weil Brecht ein ganz wichtiger Einfluss für mich war. Ich glaube, ihm hätte das Festival gefallen – sein Geist schien jedenfalls über ihm geschwebt zu haben. Ich wünsche Ihnen alles Gute für das nächste Festival.

Pauline Melville (UK)

Lieber Herr Schreiber, Ich möchte Ihnen sagen, dass meine Frau und ich mich auf dem Festival sehr wohl gefühlt haben, Sie in Zukunft mit meiner Unterstützung rechnen können, die paar Leute, die ich als Stimmungsmacher und Geldgeber kenne, ungefragt davon in Kenntnis setze, wie gut ich das Berliner Literaturfestival finde. Selten bin ich so gut betreut werden, so schön untergebracht und überhaupt...

Detlef Claussen (Deutschland)

Danke, dass ich bei dem all-umfassenden literarischen/kulturellen Festival dabei sein konnte. Es war für mich besonders berührend und bedeutsam, am 11. September 2002 dort zu sein & die Reaktionen von anderen Leuten mitzubekommen & auch das, was in anderen Teilen der Welt wichtig ist. Amerikaner sind zu sehr auf sich selbst bezogen! (Ich (natürlich) nicht!) Aber wir müssen Botschaften aus anderen Teilen der Welt mit nach Hause nehmen. Die persönlichen Gespräche im Zelt waren für mich am nützlichsten...

Anne Waldman (USA)

internationales literaturfestival berlin

Ich möchte mich noch einmal herzlich bedanken für die Einladung nach Berlin. Das Literaturfestival hat mich sehr beeindruckt – es war eine Aktion ganz nach meinem Geschmack. Nicht nur wegen der Auswahl der Schriftsteller, aber auch und hauptsächlich fand ich die Darstellung der Texte sehr gelungen. Zum Beispiel die Veranstaltungen im Grips-Theater und im Theater Carrousel, wo Schauspieler beider Bühnen sehr empfindsam und mit viel Phantasie die Bücher der Kinder- und Jugendbuchautoren inszeniert haben, machten einen starken Eindruck auf mich. Ich drücke die Daumen, daß es gelingt und im nächsten Jahr Berlin wieder für einige Tage der Literatur gehört!

Iva Prochazkova (Tschechien)